

ДОГОВОР-СЧЕТ С ОГРАНИЧЕННЫМ ДОСТУПОМ КАЛИФОРНИЙСКАЯ ПРОГРАММА ВОЗМОЖНОСТИ ТРУДОУСТРОЙСТВА И ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРЕД ДЕТЬМИ (CalWORKs)

ЧТО ТАКОЕ СЧЕТ С ОГРАНИЧЕННЫМ ДОСТУПОМ?

“Счет с ограниченным доступом” - это сберегательный счет, на котором семья, получающая денежную помощь, может хранить деньги с целью последующего расхода на определенные цели. Сберегательный счет может быть в любом финансовом учреждении, таком, как банк, кредитный союз, сберегательно-кредитное учреждение и т.п. Вы можете иметь более одного счета с ограниченным доступом.

Деньги на Вашем счете с ограниченным доступом не будут засчитаны в лимит имущества, который Вам можно иметь и продолжать получать денежную помощь. (Лимит имущества составляет \$2,000 на семью, или \$3,000 если хотя бы один член семьи достиг возраста 60 лет и старше). Но деньги на счете с ограниченным доступом БУДУТ засчитаны в лимит имущества, если Вы подаете заявление на денежную помощь. Поэтому, если Ваша денежная помощь прекращается и Вы подаете новое заявление на денежное пособие, общая стоимость Вашего учитываемого имущества, включая все деньги на счетах с ограниченным доступом, не может превышать установленный лимит имущества.

Деньги, накопленные на счете с ограниченным доступом, могут быть потрачены на (один или более) разрешенные расходы, прямо связанные с:

- Расходы, связанные с обеспечением постоянной аренды жилья или для оплаты аренды, чтобы преодолеть период бездомности.
- Покупкой дома для собственного проживания.
- Организацией нового бизнеса.
- Образованием или профессиональным обучением владельца счета и его/ее иждивенцев.

ФАКТЫ, КОТОРЫЕ ВАМ НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ, ОБ ОТКРЫТИИ СЧЕТА С ОГРАНИЧЕННЫМ ДОСТУПОМ

Перед тем, как открыть счет с ограниченным доступом, Вам необходимо иметь деньги или другие ресурсы (счет в банке, акции, недвижимость, и т.д.) на сумму, близкую к лимиту имущества на Вашу семью. Вот почему:

Вы не можете использовать никакие деньги, хранящиеся на счете(ах) с ограниченным доступом для оплаты непредвиденных расходов, даже для таких крайних случаев, как смерть или ситуация, угрожающая жизни и здоровью.

ПРАВИЛА ДЛЯ СЧЕТА С ОГРАНИЧЕННЫМ ДОСТУПОМ:

- **В течение 30-ти календарных дней после подписания и датирования этого Договора Вы должны предоставить округу:**
 - наименование и адрес банка, кредитного союза и т.п.
 - имя(ена), указанное(ые) на счете(ах)
 - номер(а) счета(ов)
 - все балансы на счете(ах) и отчет движения средств, начиная со дня подписания Договора. Приложите доказательства.
- Вы должны получать денежную помощь.
- Вы должны подписать Договор-Счет с ограниченным доступом до открытия каждого такого счета.
- Вы должны хранить деньги в лицензированных финансовых учреждениях, таких, как банк, кредитный союз, сберегательно-кредитный банк и т.п.
- Вы можете тратить деньги **только** на разрешенные расходы. (Смотрите страницу 2 о разрешенных расходах.)
- Вы должны хранить деньги и все заработанные проценты на счете с ограниченным доступом отдельно от других счетов.
- Проценты, заработанные на счете(ах) с ограниченным доступом, должны быть депонированы непосредственно на счет(а) в банке, кредитном союзе и т.п.
- Проценты, посланные Вам и не внесенные на счет(а) с ограниченным доступом в течение 30-ти дней, будут считаться неразрешенным снятием денег.
- **В течение 30-ти календарных дней** после снятия денег со счета Вы должны предоставить округу доказательства того, какая сумма была снята и как Вы потратили эти деньги. (Смотрите страницу 2, чтобы узнать, что является доказательством.)
- **Если деньги со счета с ограниченным доступом были потрачены на неразрешенные расходы, ваше денежное пособие может быть прекращено на период времени, в течение которого Вы не имеете право на помощь. Чем больше денег хранилось на Вашем(их) счете(ах) с ограниченным доступом до времени снятия денег на неразрешенные расходы, тем дольше Ваша семья не будет получать помощь по программе CalWORKs. Ваша денежная помощь может быть прекращена, даже если на Вашем(их) счете(ах) с ограниченным доступом не останется никаких денег. (Смотрите страницу 2 о фактах относительно периода, в течение которого Вы не имеете право на помощь.)**

РАЗРЕШЕННЫЕ РАСХОДЫ

Вы имеете право потратить деньги со счета с ограниченным доступом на один или более из разрешенных расходов, прямо связанных с:

- **Покупкой дома для собственного проживания**

Разрешенные расходы включают:

- задатки, гонорары, первичный взнос, плату за дом
- расходы на оформление покупки
- ремонтные расходы

В разрешенные расходы не включаются расходы на покупку мебели и предметов домашнего обихода.

- **Образованием или профессиональным обучением владельца счета и его/ее иждивенцев**

Разрешенные расходы включают:

- плату за регистрацию, обучение, книги, школьные принадлежности, оснащение, спецодежду
- плату за проживание и питание студента
- расходы на транспорт (проезд к месту обучения/практики и домой)
- расходы по уходу за детьми на время посещения школы

- **Организацией нового бизнеса**

Разрешенные расходы включают:

- покупку, ремонт и обслуживание оборудования
- инструменты, спецодежду или другие защитные средства или необходимые костюмы и обувь
- выплаты по займам на покупку оборудования и вещей для длительного пользования
- выплаты за аренду офисов и необходимых технических площадей и коммунальные расходы
- зарплаты работникам
- товары, стоимость доставки и пересылки
- пошлины, платы, налоги, страховки, расходы на бухгалтерию и другие профессиональные расходы

В категорию разрешенных расходов не включаются личные расходы, например расходы на развлечения.

ДОКАЗАТЕЛЬСТВА

Вы должны предоставить округу доказательства, касающиеся счетов с ограниченным доступом и того, как Вы потратили деньги, снятые с этих счетов.

Примеры доказательств включают:

книжку, банковский отчет или квитанцию из банка, кредитного союза и т.п. с указанием названия и адреса финансового учреждения, а также имен(и) владельца(ев) счета(ов) вместе с указанием текущего баланса и отчетом деловой активности со дня подписания этого Договора.

Примеры доказательств о расходах включают:

квитанции, погашенные чеки, или подписанные заявления от поставщика товаров и услуг с указанием вида и суммы потраченных денег.

ПЕРИОД ВРЕМЕНИ, В ТЕЧЕНИЕ КОТОРОГО

ВЫ НЕ ИМЕЕТЕ ПРАВО НА ПОМОЩЬ

В период времени, в течение которого Ваша помощь по программе CalWORKs прекращается на определенное время. Ваша помощь будет временно прекращена, если кто-либо:

- снимет деньги со счета с ограниченным доступом для оплаты неразрешенных расходов.
- в течение 30-ти календарных дней после снятия денег:
 - не потратит деньги на разрешенные расходы.
 - не положит обратно на счет с ограниченным доступом любые деньги, которые остались не потраченными из-за того, что разрешенные расходы не имели места или оказались меньше ожидаемых.
 - не предоставит округу доказательств о снятой со счета суммы, баланса на счете до снятия денег и как они были потрачены.
- получит проценты, начисленные банком или кредитным союзом и т.п. на деньги, хранящиеся на счете с ограниченным доступом, и не вложит их обратно на этот счет в течение 30-ти календарных дней со дня их получения.

КАК ИСЧИСЛЯЕТСЯ ПЕРИОД, В ТЕЧЕНИЕ КОТОРОГО ВЫ НЕ ИМЕЕТЕ ПРАВО НА ПОМОЩЬ

ПРИМЕР: Семья из 3 человек сохранила \$7,000 на счете с ограниченным доступом. Семья сняла со своего счета \$4,500. Они потратили только \$3,000 на разрешенные расходы и не внесли оставшиеся \$1,500 обратно на счет с ограниченным доступом. Округ поступит следующим образом:

a. Берется текущий баланс, бывший на счету с ограниченным доступом до снятия денег.....	\$7,000
b. Вычитается сумма, потраченная на разрешенные расходы	<u>\$3,000</u>

Разница.....= \$4,000

c. Разница в \$4,000 **делится** на сумму минимальной стандартной нужды (например на семью из 3 человек эта сумма составляет \$1058) = 3.78
месяца

d. Полученное **округляется** до ближайшего
целого числа 3
месяца

Денежная помощь для этой семьи будет остановлена на 3 месяца, начиная с первого дня месяца, следующего за месяцем снятия денег. Если семья будет получать денежную помощь в любые месяцы после снятия денег со счета, эти выплаты составят переплату, и семья будет должна округу сумму этой помощи.

ДОГОВОР - СЧЕТ С ОГРАНИЧЕННЫМ ДОСТУПОМ**Калифорнийская Программа Возможности Трудоустройства и Ответственности Перед Детьми (CalWORKs)**

НАЗВАНИЕ ДЕЛА	НОМЕР ДЕЛА	ИМЯ РАБОТНИКА	НОМЕР РАБОТНИКА
---------------	------------	---------------	-----------------

РАЗДЕЛ А: Прочитайте и поставьте инициалы напротив каждого правила об открытии, ведении и закрытии счета с ограниченным доступом до подписания этого Договора. Вы должны заполнить Договор-Счет с ограниченным доступом (CW 86) на каждый такой счет.

Я прочитал положение-инструкцию. Я понимаю эти правила и мои обязанности, касающиеся открытия и ведения счета с ограниченным доступом; правила, касающиеся периода, в течение которого я не буду иметь право на помощь; и необходимость иметь ресурсы близкими к лимиту для семьи в \$2,000 (\$3,000 для семьи, в которой есть хотя бы один член семьи возрастом 60 лет и старше) для срочных нужд и других расходов до открытия счета с ограниченным доступом. Я понимаю и согласен с тем, что:

_____ Деньги, накопленные на счету с ограниченным доступом, могут быть потрачены **только** на (один или более) разрешенные расходы, прямо связанные с:

Инициалы
родственника,
присматривающего
за детьми

- Покупкой дома для собственного проживания.
- Расходы, связанные с обеспечением постоянной аренды жилья или для оплаты аренды, чтобы преодолеть период бездомности.
- Организацией нового бизнеса.
- Образованим или профессиональным обучением владельца счета или его/ее иждивенцев.

_____ Деньги должны храниться в финансовых учреждениях, таких как: банк, кредитный союз, сберегательно-кредитное учреждение, и т.п., и все деньги на моем счете с ограниченным доступом должны храниться отдельно от других счетов.

_____ Если мое денежное пособие прекратится по любой причине и я подам новое заявление на помощь, общая сумма учитываемого личного имущества, включая все деньги, хранящиеся на счетах с ограниченным доступом, не может превышать лимит имущества в \$2,000 (или \$3,000, если хотя бы один член семьи достиг возраста 60 лет и старше).

_____ Для меня будет определен период, в течение которого я не буду иметь право на помощь, если деньги с моего счета с ограниченным доступом сняты и не потрачены на разрешенные расходы, даже в случае расходов, связанных со смертью или ситуацией, угрожающей жизни и здоровью.

_____ Для меня будет определен период, в течение которого я не буду иметь право на помощь, если баланс денег на моем счете с ограниченным доступом до недовольного снятия денег превышает сумму минимального базового стандарта нужд, и я не соблюду следующие правила:

- Я должен потратить любые деньги на разрешенные расходы в течение 30-ти календарных дней со дня снятия денег.
 - Я должен предоставить моему работнику доказательства с указанием суммы, баланса на счете до снятия денег, и как деньги были израсходованы, в течение 30-ти календарных дней со дня снятия суммы.
 - Если расход не состоялся или оказался меньше ожидаемого, я должен положить неизрасходованные деньги назад на счет с ограниченным доступом в течение 30-ти календарных дней со дня снятия денег.
 - Проценты, начисленные на счете(ах) с ограниченным доступом, должны немедленно вкладываться на те же счета. Если проценты высылаются непосредственно мне, я должен положить их на счет с ограниченным доступом в течение 30-ти календарных дней со дня их получения.
 - Я спрошу у своего работника, если я не буду уверенным в том, что является разрешенным расходом, какие доказательства я должен предоставить округу и в какой срок.
- Этот Договор прекращает действие, если:
- Я не представлю своему работнику доказательства, касающиеся счета с ограниченным доступом, в течение 30-ти календарных дней со дня подписания этого Договора.
 - Моя семья снимается с помощи на 2 или более месяцев.
 - Счет с ограниченным доступом закрыт.
 - Закон о счете с ограниченным доступом меняется.

подпись родителя/присматривающего родственника	ДАТА ДОГОВОРА	ПОДПИСЬ ДРУГОГО РОДИТЕЛЯ (ЕСЛИ ПРОЖИВАЕТ В ДОМЕ)	ДАТА
ПОДПИСЬ СВИДЕТЕЛЯ ИЛИ ПЕРЕВОДЧИКА			ДАТА

Я удостоверяю, что родитель/присматривающий родственник получил копию формы CW 86, "Договор-Счет с ограниченным доступом". Родитель/присматривающий родственник заявляет, что он/она понимает правила и свои обязанности, связанные с открытием, ведением и закрытием счета с ограниченным доступом. Родитель/присматривающий родственник также заявляет что он/она понимает правила, касающиеся периода, в течение которого он/она не будет иметь право на получение помощи.

ПОДПИСЬ РАБОТНИКА ОКРУГА	ДАТА
--------------------------	------

РАЗДЕЛ Б: Когда Вы откроете счет с ограниченным доступом, вы обязаны заполнить информацию в этом разделе. Подпишите, поставьте дату и представьте округу оригинал этого Договора вместе с доказательствами в течение 30-ти дней со дня "даты Договора", указанной в Разделе А.

ИМЯ(ИМЕНА) ВЛАДЕЛЬЦА(ЕВ) УКАЗАННОЕ(ЫЕ) НА СЧЕТЕ

НАЗВАНИЕ И АДРЕС БАНКА, И ДР.	НОМЕР СЧЕТА	ТЕКУЩИЙ БАЛАНС
ПОДПИСЬ РОДИТЕЛЯ/ПРИСМАТРИВАЮЩЕГО РОДСТВЕННОГО		ДАТА